

**قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 3 ديسمبر 2018  
يتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 14 للاتفاقية  
المشتركة القطاعية لتحويل البلور والمرأة.**

إن وزير الشؤون الاجتماعية،

بعد الاطلاع على الدستور،

وعلى مجلة الشغل الصادرة بالقانون عدد 27 لسنة 1966  
المؤرخ في 30 أبريل 1966، وخاصة فصلها 37 وما بعده،

وعلى القرار المؤرخ في 7 سبتمبر 1985 المتعلق بالمصادقة  
على الاتفاقية المشتركة القومية لقطاع تحويل البلور والمرأة،

وعلى القرار المؤرخ في 22 مارس 1989 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 9  
مارس 1989،

وعلى القرار المؤرخ في 16 أوت 1990 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14  
جويلية 1990،

وعلى القرار المؤرخ في 5 أوت 1993 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11  
جوان 1993،

وعلى القرار المؤرخ في 24 جويلية 1996 المتعلق  
بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى  
بتاريخ 23 جويلية 1996،

وعلى القرار المؤرخ في 14 جويلية 1999 المتعلق  
بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى  
بتاريخ 30 جوان 1999،

وعلى القرار المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 المتعلق  
بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى  
بتاريخ 14 نوفمبر 2002،

وعلى القرار المؤرخ في 17 جانفي 2006 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29  
ديسمبر 2005،

وعلى القرار المؤرخ في 17 فيفري 2009 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28  
جانفي 2009،

وعلى القرار المؤرخ في 14 أكتوبر 2011 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28  
سبتمبر 2011،

وعلى القرار المؤرخ في 8 أبريل 2013 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 10 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 21  
مارس 2013،

وعلى القرار المؤرخ في 31 ديسمبر 2014 المتعلق  
بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 11 لهذه الاتفاقية الممضى  
بتاريخ 17 ديسمبر 2014،

وعلى القرار المؤرخ في 10 ماي 2016 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 12 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 20  
أفريل 2016،

وعلى القرار المؤرخ في 31 جويلية 2017 المتعلق  
بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 13 لهذه الاتفاقية الممضى  
بتاريخ 11 جويلية 2017،

وعلى الاتفاقية المشتركة القومية لتحويل البلور والمرأة  
الممضاة بتاريخ 16 جويلية 1985 والمعدلة بالملحقات المذكورة  
أعلاه.

قرّر ما يلي :

الفصل الأول - تمّت المصادقة على الملحق التعديلي عدد 14  
للاتفاقية المشتركة القطاعية لتحويل البلور والمرأة الممضى  
بتاريخ 15 نوفمبر 2018 والمصاحب لهذا القرار.

الفصل 2 - تنطبق وجوبا أحكام هذا الملحق التعديلي على  
جميع المؤجرين والعملة التابعين للأنشطة المضبوطة بالفصل  
الأول من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه، وذلك  
في كامل تراب الجمهورية.

الفصل 3 - ينشر هذا القرار بالرائد الرسمي للجمهورية  
التونسية.

تونس في 3 ديسمبر 2018.

وزير الشؤون الاجتماعية  
محمد الطرابلسي

اطلع عليه  
رئيس الحكومة  
يوسف الشاهد

**ملحق تعديلي عدد 14  
للاتفاقية المشتركة القطاعية  
لتحويل البلور والمرأة**

بين الممضين أسفله :

- الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية

- الغرفة الوطنية لتحويل البلور والمرأة

من جهة

- الاتحاد العام التونسي للشغل

- الجامعة العامة للنفط والمواد الكيماوية

من جهة أخرى

بعد الاطلاع على الاتفاقية المشتركة القومية لتحويل البلور والمرآة الممضاة بتاريخ 16 جويلية 1985 والمصادق عليها بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 7 سبتمبر 1985 والصادرة بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 69 المؤرخ في 4 أكتوبر 1985،

وعلى الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 9 مارس 1989 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 22 مارس 1989 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 22 المؤرخ في 28 مارس 1989،

وعلى الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 جويلية 1990 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 16 أوت 1990 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 55 المؤرخ في 28 و 31 أوت 1990،

وعلى الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11 جوان 1993 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 5 أوت 1993 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 61 المؤرخ في 17 أوت 1993،

وعلى الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 24 جويلية 1996 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 26 جويلية 1996،

وعلى الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 جوان 1999 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 جويلية 1999 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 59 المؤرخ في 23 جويلية 1999،

وعلى الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 101 المؤرخ في 13 ديسمبر 2002،

وعلى الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 جانفي 2006 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 7 المؤرخ في 24 جانفي 2006،

وعلى الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 فيفري 2009 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 16 المؤرخ في 24 جانفي 2009،

وعلى الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 سبتمبر 2011 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 أكتوبر 2011 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 80 المؤرخ في 21 أكتوبر 2011،

وعلى الملحق التعديلي عدد 10 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 21 مارس 2013 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 8 أبريل 2013 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 30 المؤرخ في 12 أبريل 2013،

وعلى الملحق التعديلي عدد 11 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 17 ديسمبر 2014 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 31 ديسمبر 2014 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 3 المؤرخ في 9 جانفي 2015،

وعلى الملحق التعديلي عدد 12 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 20 أبريل 2016 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 10 ماي 2016 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 41 المؤرخ في 20 ماي 2016،

وعلى الملحق التعديلي عدد 13 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 11 جويلية 2017 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 31 جويلية 2017 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 62 المؤرخ في 4 أوت 2017،

وعلى محضر الاتفاق حول الزيادات في الأجور و المنح بعنوان سنتي 2018-2019 في القطاعات الخاضعة لاتفاقيات مشتركة قطاعية والمبرم بتاريخ 19 سبتمبر 2018 بين الاتحاد العام التونسي للشغل والاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية.

تمّ الاتفاق على ما يلي:

الفصل الأول - ينقح الفصلان 45 و49 مكرر من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه كما يلي:

الفصل 45 (جديد) : منحة النقل:

يتمتع كل عامل بمنحة نقل تتضمن المنحة المحدثة بالأمر عدد 503 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982، ضبط مقدارها كما يلي:

. 101,313 د في الشهر بداية من أول ماي 2018.

. 107,898 د في الشهر بداية من أول ماي 2019.

ينتفع العمال الذين يتقاضون منحة نقل يفوق مبلغها المقدار المنصوص عليه بالفقرة الأولى بزيادة في هذه المنحة، حددت ب 6,183 دنانير في الشهر بالنسبة لسنة 2018 و ب 6,585 دنانير في الشهر بالنسبة لسنة 2019.

#### الفصل 49 مكرر (جديد): منحة الحضور:

تسند للعمال منحة حضور جمالية تتضمن المنحة المنصوص عليها بالفصل 5 من الأمر المؤرخ في 8 جانفي 1948 والمنقح بالأمر المؤرخ في 31 ديسمبر 1965 و تقدر كما يلي :

. 6,078 د في الشهر بداية من أول ماي 2018.

. 6,473 د في الشهر بداية من أول ماي 2019.

الفصل 2 . تطبق جداول الأجور المرفقة بهذا الملحق التعديلي حسب التواريخ التالية :

- الجدولان عدد 1 وعدد 2 بداية من أول ماي 2018.

- الجدولان عدد 3 وعدد 4 بداية من أول ماي 2019.

وتنسحب هذه الزيادات على العمال الذين يتقاضون أجورا خارج جداول الأجور المرفقة بهذا الملحق التعديلي.

الفصل 3 . يدخل هذا الملحق التعديلي حيز التنفيذ بداية من أول ماي 2018. مع مراعاة أحكام الفصلين الأول والثاني أعلاه.

#### الفصل 4 . أحكام خاصة:

يتم الالتزام باحترام أحكام الاتفاقية المشتركة القطاعية وعدم المطالبة بأية زيادة في الأجر أو طلب يكون له انعكاس مالي طيلة الفترة التي يغطيها هذا الاتفاق.

تونس في 15 نوفمبر 2018.

عن المنظمات النقابية لأصحاب العمل	عن المنظمات النقابية للعمال
رئيس الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية	الأمين العام للاتحاد العام التونسي للشغل
سمير ماجول	نور الدين الطبوبي
رئيس الغرفة الوطنية لتحويل البلور والمرآة	الكاتب العام للجامعة العامة للنفط والمواد الكيماوية
محمد علي لخضر	محمد البرني خميلة

جدول الأجور عدد 1  
للمتلة العائليين بالمساحة  
القطاعية المشتركة القطاعية  
لقطاع تحويل البذور والسرّاة

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
المتلف	2,717	2,749	2,758	2,766	2,775	2,783	2,792	2,801	2,809	2,818	2,835	2,851	2,868
1	2,959	2,968	2,976	2,985	2,993	3,002	3,011	3,019	3,035	3,050	3,065	3,080	3,095
2	3,109	3,118	3,127	3,137	3,146	3,158	3,174	3,190	3,206	3,222	3,238	3,254	3,270
3	3,294	3,311	3,329	3,346	3,363	3,381	3,398	3,415	3,433	3,449	3,465	3,482	3,498
4	3,489	3,505	3,522	3,538	3,554	3,571	3,587	3,603	3,620	3,636	3,652	3,669	3,685
5	3,756	3,773	3,791	3,808	3,825	3,843	3,860	3,878	3,895	3,912	3,930	3,947	3,964
6	4,038	4,056	4,074	4,093	4,111	4,130	4,148	4,173	4,185	4,203	4,222	4,240	4,258
7													

ملاحظة : تتضمن الأجور المضروفة بهذا الجدول التكميلية المؤقتة المسجلة بالعام عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والرقم فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982

جدول الأجور عدد 2  
للمتلة العائليين بالمشجر  
القطاعية المشتركة القطاعية  
لقطاع تحويل البذور والسرّاة

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
المتلف	469,924	479,362	480,947	482,546	484,159	486,780	490,512	494,260	498,134	501,802	505,596	
1 أ	476,552	482,383	484,060	485,737	487,664	491,411	495,131	499,995	502,658	506,645	509,362	
1 ب	512,639	518,674	520,373	522,675	527,721	531,782	535,858	539,949	544,056	548,212	552,317	
2	520,491	524,395	528,717	533,054	537,400	541,761	546,155	550,546	554,958	559,385	563,828	
3	543,517	549,524	553,765	557,222	562,292	566,577	570,878	575,193	579,524	583,871	588,236	
4	568,342	572,557	577,187	581,829	586,488	591,161	595,849	600,553	605,272	610,009	614,761	
5	591,842	597,663	603,026	608,503	613,996	619,505	625,029	630,570	636,126	641,699	647,289	
6	611,806	617,491	623,192	628,909	634,642	640,391	646,157	651,941	657,742	663,561	669,399	
7	629,631	635,684	641,753	647,837	653,938	660,056	666,190	672,342	678,511	684,698	690,903	
8	643,525	649,852	656,197	662,560	668,939	675,337	681,752	688,186	694,639	701,112	707,604	
9	660,312	666,817	673,377	679,954	686,549	693,161	699,792	705,821	713,109	719,796	726,503	
10	680,958	687,777	694,616	701,472	708,348	715,242	722,156	729,090	736,044	743,019	750,118	
11	694,746	701,927	709,117	716,343	723,580	730,835	738,110	745,404	752,719	760,055	767,411	
12	719,658	727,252	734,866	742,499	750,153	757,826	765,521	773,237	780,974	788,661	796,515	
13	745,309	753,441	761,592	769,763	777,954	786,165	794,397	802,651	810,915	819,222	827,542	
14	764,816	773,545	782,295	791,066	799,858	808,672	817,508	826,366	835,248	841,526	853,081	
15	791,871	801,178	810,506	819,854	829,224	838,616	848,030	857,466	866,925	876,408	885,915	
16	854,010	864,797	875,605	886,436	897,289	908,165	919,064	929,987	940,935	951,907	962,905	
17	902,661	915,160	927,682	940,225	950,724	965,380	977,992	990,628	1,003,289	1,015,974	1,028,684	
18												

ملاحظة : تتضمن الأجور المضروفة بهذا الجدول التكميلية المؤقتة المسجلة بالعام عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والرقم فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982

جدول الأجر عدد 3  
الهيئة القطاعية بالمساحة  
يقع العمل به ابتداء من 1 ماي 2019

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
المرتبة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	2,894	2,926	2,935	2,943	2,952	2,960	2,969	2,978	2,986	2,995	3,012	3,028	3,045
2	3,152	3,161	3,169	3,178	3,186	3,195	3,204	3,212	3,228	3,243	3,258	3,273	3,288
3	3,311	3,320	3,329	3,339	3,348	3,360	3,376	3,392	3,408	3,424	3,440	3,456	3,472
4	3,508	3,525	3,543	3,560	3,577	3,595	3,612	3,629	3,647	3,663	3,679	3,696	3,712
5	3,716	3,732	3,749	3,765	3,781	3,798	3,814	3,830	3,847	3,863	3,879	3,896	3,912
6	4,001	4,018	4,036	4,053	4,070	4,088	4,105	4,123	4,140	4,157	4,175	4,192	4,209
7	4,300	4,318	4,336	4,355	4,373	4,392	4,410	4,435	4,447	4,465	4,484	4,502	4,520

ملاحظة : تتضمن الأجر المستوفى بهذا الجدول النسبة التكافئية الموقفة المسجلة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والسريع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982

جدول الأجر عدد 4  
الهيئة القطاعية بالمساحة  
يقع العمل به ابتداء من 1 ماي 2019

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
المرتبة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
1	500,469	509,907	511,492	513,091	514,704	517,325	517,057	521,057	524,805	528,679	532,347	536,141	
1ب	507,528	513,359	515,036	516,713	518,640	522,387	522,107	526,107	530,971	533,634	537,621	540,338	
2	543,960	551,995	553,694	556,996	561,042	565,103	569,179	573,270	577,377	581,533	585,638	589,790	
3	554,323	558,227	562,549	566,886	571,232	575,593	579,987	584,378	588,790	593,217	597,660	602,117	
4	578,846	584,853	589,094	592,551	597,621	601,906	606,207	610,522	614,853	619,200	623,565	627,944	
5	605,285	609,500	614,130	618,772	623,431	628,104	632,792	637,496	642,215	646,952	651,704	656,466	
6	630,311	636,132	641,495	646,972	652,465	657,974	663,498	669,039	674,595	680,168	685,758	691,366	
7	651,573	657,258	662,959	668,676	674,409	680,158	685,924	691,708	697,509	703,328	709,166	715,024	
8	670,557	676,610	682,679	688,763	694,864	700,982	707,116	713,268	719,437	725,624	731,829	738,054	
9	685,354	691,681	698,026	704,389	710,768	717,166	723,581	730,015	736,468	742,941	749,433	756,946	
10	703,233	709,738	716,298	722,875	729,470	736,082	742,713	748,742	756,030	762,717	769,424	776,151	
11	725,220	732,039	738,878	745,734	752,610	759,504	766,418	773,352	780,306	787,281	794,380	801,500	
12	739,905	747,086	754,276	761,502	768,739	775,994	783,269	790,563	797,878	805,214	812,570	820,944	
13	766,435	774,029	781,643	789,276	796,930	804,603	812,298	820,014	827,751	835,508	843,292	851,104	
14	814,529	823,258	832,008	840,779	849,571	858,385	867,221	876,079	884,961	893,874	902,794	911,734	
15	843,343	852,650	861,978	871,326	880,696	890,088	899,502	908,938	918,397	927,880	937,387	946,914	
16	909,521	920,308	931,116	941,947	952,800	963,676	974,575	985,498	996,446	1,007,418	1,018,416	1,029,434	
17	961,334	973,833	986,355	998,898	1,009,397	1,024,053	1,036,665	1,049,301	1,061,962	1,074,647	1,087,357	1,100,094	
18													

ملاحظة : تتضمن الأجر المستوفى بهذا الجدول النسبة التكافئية الموقفة المسجلة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والسريع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982